

Статья 24

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней со дня, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и сохраняет свое действие впредь до истечения 90 дней со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон сообщит в письменной форме другой Договаривающейся Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в " " 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Латвийской Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и
Правительством Латвийской Республики о международном
автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Латвийской Республики,
стремясь к единообразному применению Соглашения между Правительством Российской Федерации
и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении,
подписанного в _____ 199__ г.,

договорились о нижеследующем:

1. В смысле названного Соглашения под компетентными органами понимаются:

со стороны Российской Федерации:

Министерство транспорта Российской Федерации;

со стороны Латвийской Республики:

по статьям 3, 4, 6, 20, 21 - Министерство сообщения (Департамент автомобильных дорог);

по статье 8 - Министерство внутренних дел (Управление дорожной полиции Департамента полиции).

2. Под термином "автобус" в Соглашении понимается автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров, имеющее не менее 8 мест для сидения, не считая места водителя.

Под термином "регулярные перевозки пассажиров" в Соглашении понимаются перевозки, которые осуществляются с определенной частотой по установленному маршруту с пунктами посадки и высадки пассажиров, по заранее согласованным расписаниям и тарифам.

3. При перевозках грузов прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационный и отличительный знаки других стран при условии, что грузовой автомобиль или тягач будет иметь регистрационный и отличительный знаки Российской Федерации или Латвийской Республики.

4. В статьях 16 и 17 Соглашения под термином "санитарный контроль" понимается санитарный, ветеринарный, а также фитосанитарный контроль.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Совершено в 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Латвийской Республики